Porównanie tłumaczeń II Królewska 22:4

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Udaj się do arcykapłana\* Chilkiasza\*\* i niech zbierze\*\*\* srebro przyniesione do domu JAHWE, które strzegący progów zebrali od ludu,\*\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3)[[4]](#footnote-5)4) |

1. 1) arcykapłana, הַּגָדֹול הַּכֹהֵן , lub: kapłana wielkiego, naczelnego, głównego. [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) Chilkiasz, חִלְקִּיָה , czyli: JHWH jest moim działem. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) Lub: przygotuje, וְיַּתֵם . [↑](#footnote-ref-4)
4. 4) <x>120 12:5</x>; <x>140 34:14-33</x> [↑](#footnote-ref-5)